

#01384 OSJD YJPU



КОМИТЕТ ОСЖД
входящий № _____

прил. 2019-06-17

1384

Министерство инновации и технологии Венгрии

Департамент международных отношений

№ II
[Signature]

NKF/55475/ 1 /2019-ITM

Господину Тадеушу Шозде
Председателю Комитета
Организации Сотрудничества Железных Дорог

Варшава

Будапешт, *[Signature]* июня 2019 г.

Уважаемый Господин Председатель!

Министерство инновации и технологии Венгрии как член Организации Железных Дорог, в соответствии с Соглашением о международном железнодорожном грузовом сообщении (СМГС), обращается к Комитету ОСЖД с просьбой внести изменения в Приложение 5 Раздела 3 СМГС «Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС».

С целью актуализации, просим включить перевозчик ООО «ЛТЭ» Хунгария Железным Грузовым и Логистическим Перевозчиком (LTE Hungária Vasúti Árufuvarozó és Logisztikai Kft.) в Приложение 5 Раздела 3 СМГС.

Приложения: 3 листа

С уважением,

[Signature]
Синтия Надь
директор Департамента *[Signature]*

Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС
 3.1. Наименования перевозчиков (полное и сокращенное) и их коды, участки железных дорог/водные участки, по которым они осуществляют перевозки (с разбивкой по странам)

Полное наименование перевозчиков	Сокращенное наименование перевозчиков	Коды перевозчиков	Участки железных дорог/водные участки, по которым осуществляются перевозки	Адрес перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)
1	2	3	4	5
Общество с ограниченной ответственностью LTE Хунгария Железнодорожные грузоперевозки и логистика	LTE	3305 Венгрия	Все участки Венгрии	H-1117 Budapest, Aliz u. 4., (H-1117 Будапешт, ул. Ализ д.4. Венгрия) Тел.: +36 70 523 07 86, e-mail: info.hu@lte-group.eu

3.2. Адреса перевозчиков, по которым направляются:
3.2.1 информация для согласования перевозки

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет согласования
1 Венгрия	2 Общество с ограниченной ответственностью ЛТЕ Хунгария Железнодорожные грузоперевозки и логистика	3 Генеральная дирекция ЗАО MAV	4 H-4625 Záhony, Európa tér 7 (H-4625 Захонь, пл. Европы, д. 7, Венгрия) (+36 1) 513 71 59 (+36 1) 513 33 72, Эл. почта: mavhatarzn@mav.hu	5

3.2.3 претензии, предъявляемые на основании СМГС

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет претензии
1 Венгрия	2 Общество с ограниченной ответственностью ЛТЕ Хунгария Железнодорожные грузоперевозки и логистика	3	4 H-1117 Budapest, Aliz u. 4., (H-1117 Будапешт, ул. Ализ д.4. Венгрия) Тел.: +36 70 523 07 86, e-mail: info.hu@lte-group.eu	5